



# Compresseurs, groupes de réfrigération et moteurs électriques Compressors, condensing units and electrical motors

## Siège social - Headquarter

38290 La Verpillière - France  
Tél. : int. +33 (0) 4 74 82 24 00  
Fax : int. +33 (0) 4 74 82 24 99  
S.A. au capital de 16 000 000 €  
775 727 233 RCS Vienne - APE 292F

La Verpillière, le 29/01/02

## ETABLISSEMENTS

Barentin : int. +33 (0) 2 32 94 46 00  
Cessieu : int. +33 (0) 4 74 33 25 00  
La Mure : int. +33 (0) 4 76 30 35 00

## Declaration of Conformity

References: Low Voltage Directive 73/23/EC and in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC

- We herewith declare that the following products:  
compressors AZ, THB, AEZ/CAEZ, AE/CAE, AJ/CAJ/TAJ, AH/TAH/TAHP, FH/TFH/TFHD/TFHP, RK/TRK, RGA, HGA are in conformity with the Low Voltage Directive 93/68/EC and with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC.
- Applied harmonized standard:  

IEC 335-1 [EN 60 335-1]	Safety of household and similar electrical appliances - General
IEC 335-2-34 [EN 60 335-2-34]	Safety of household and similar electrical appliances - Particular requirements for Moto -Compressors
- To incorporate our product in a machine, the Manufacturer's Declaration of Incorporation on the back side of this paper has to be observed.
- The pipe work fitted to the compressors in parallel conform with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, of 29<sup>th</sup> May 1997, clause 3, § 3.

**Christian Desjardins**  
Director of Engineering

Manufacturer:

**TECUMSEH EUROPE**  
RN6, 38290 La Verpillière – France



**L'UNITE HERMETIQUE, une marque de TECUMSEH EUROPE**

**TECUMSEH EUROPE**  
Direction Générale des Ventes et du Marketing  
Sales and Marketing Head office

15, avenue Edouard Belin - 92566 RUEIL MALMAISON CEDEX - France  
Tél. : int. +33 (0) 1 47 10 25 60 - Fax : int. +33 (0) 1 47 10 25 99  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



**SMEN, une marque de TECUMSEH EUROPE**

**TECUMSEH EUROPE**  
Direction des ventes - Moteurs électriques  
Sales office - Electrical motor

B.P. 45 - Route du Havre - 76360 BARENTIN - France  
Tél. : int. +33 (0) 2 32 94 46 49 - Fax : int. +33 (0) 2 32 94 46 59  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



# Compresseurs, groupes de réfrigération et moteurs électriques Compressors, condensing units and electrical motors

## Siège social - Headquarter

38290 La Verpillière - France  
Tél. : int. +33 (0) 4 74 82 24 00  
Fax : int. +33 (0) 4 74 82 24 99  
S.A. au capital de 16 000 000 €  
775 727 233 RCS Vienne - APE 292F

## ETABLISSEMENTS

Barentin : int. +33 (0) 2 32 94 46 00  
Cessieu : int. +33 (0) 4 74 33 25 00  
La Mure : int. +33 (0) 4 76 30 35 00

La Verpillière, le 29/01/02

## Declaration of Conformity

References: Low Voltage Directive 73/23/EEC, 93/68/EC  
and in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC

We herewith declare that the following products:

compressors AG, TAG, TAGD, TAGP operating on refrigerants classified within group 2 and whose product MOP (Maximum Operating Pressure in bar) \* V (Volume in liter) is such that  $200 < \text{MOP} * V < 1,000$  is in conformity with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, of May 29<sup>th</sup> 1997:

- Category: II
- Evaluation module: D1
- Notified body: BUREAU VERITAS – 69571 Dardilly cedex – France
- Technical standards and specifications: guidelines for refrigeration moto-compressors classified in categories II, III, IV according to the Directive 97/23/EC (ASERCOM Guidelines)

are in conformity with the Low Voltage Directive 73/23/EC, 93/68/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

- Technical standards and specifications:

EN 60335 – 1: Safety of household and similar electrical appliances

EN 60335 – 2 – 34: Safety of household and similar electrical appliances - Particular requirements for moto-compressors

- The products are provided with a 'CE' 0062 marking of conformity.

**Christian Desjardins**  
Director of Engineering

Manufacturer:

TECUMSEH EUROPE  
RN6, 38290 La Verpillière – France



L'UNITE HERMETIQUE, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction Générale des Ventes et du Marketing  
Sales and Marketing Head office

15, avenue Edouard Belin - 92566 RUEIL MALMAISON CEDEX - France  
Tél. : int. +33 (0) 1 47 10 25 60 - Fax : int. +33 (0) 1 47 10 25 99  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



SMEN, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction des ventes - Moteurs électriques  
Sales office - Electrical motor

B.P. 45 - Route du Havre - 76360 BARENTIN - France  
Tél. : int. +33 (0) 2 32 94 46 49 - Fax : int. +33 (0) 2 32 94 46 59  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



## Compresseurs, groupes de réfrigération et moteurs électriques Compressors, condensing units and electrical motors

### Siège social - Headquarter

38290 La Verpillière - France  
Tél. : int. +33 (0) 4 74 82 24 00  
Fax : int. +33 (0) 4 74 82 24 99  
S.A. au capital de 16 000 000 €  
775 727 233 RCS Vienne - APE 292F

La Verpillière, le 29/01/02

### ETABLISSEMENTS

Barentin : int. +33 (0) 2 32 94 46 00  
Cessieu : int. +33 (0) 4 74 33 25 00  
La Mure : int. +33 (0) 4 76 30 35 00

### Declaration of Incorporation

as per EC Machines Directive 89/392/EEC appendix II B

- We herewith declare that the following products:  
compressors: AZ, THB, AEZ/CAEZ, AE/CAE, AJ/CAJ/TAJ, AH/TAH/TAHP, FH/TFH/TFHP, AG/TAG/TAGP, TAN/TANP, RK/TRK, RGA, HGA are provided for incorporation in machines as defined in the EC Machine's Directive 89/392, 91/368, 93/68/EC, Annex II B and in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC.

- Safety Standard References:

EN 292-Part 1	Safety of machinery - Basic concepts; General principles for design - Part 1: Basis terminology, methodology
EN 292-Part 2	Safety of machinery - Basic concepts; General principles for design - Part 2: Technical principles and specifications
EN 349	Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
EN 60204-1	Safety of machinery - Electrical equipment of machines
EN 60 529	Types of protection by means of housings (IP Code)

- However, it is not allowed to put our products operation, until the machine into which it is to be incorporated or of which it is to be a part has been found and declared in conformity with provision of legislation, (i.e. as a whole, including the product of this declaration).

Christian Desjardins  
Director of Engineering

Manufacturer:

TECUMSEH EUROPE  
RN6, 38290 La Verpillière – France



L'UNITE HERMETIQUE, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction Générale des Ventes et du Marketing  
Sales and Marketing Head office

15, avenue Edouard Belin - 92566 RUEIL MALMAISON CEDEX - France  
Tél. : int. +33 (0) 1 47 10 25 60 - Fax : int. +33 (0) 1 47 10 25 99  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



SMEN, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction des ventes - Moteurs électriques  
Sales office - Electrical motor

B.P. 45 - Route du Havre - 76360 BARENTIN - France  
Tél. : int. +33 (0) 2 32 94 46 49 - Fax : int. +33 (0) 2 32 94 46 59  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



# Compresseurs, groupes de réfrigération et moteurs électriques Compressors, condensing units and electrical motors

## Siège social - Headquarter

38290 La Verpillière - France  
Tél. : int. +33 (0) 4 74 82 24 00  
Fax : int. +33 (0) 4 74 82 24 99  
S.A. au capital de 16 000 000 €  
775 727 233 RCS Vienne - APE 292F

## ETABLISSEMENTS

Barentin : int. +33 (0) 2 32 94 46 00  
Cessieu : int. +33 (0) 4 74 33 25 00  
La Mure : int. +33 (0) 4 76 30 35 00

La Verpillière, le 29/01/02

## Declaration of Conformity

Reference: Low Voltage Directive 73/23/EEC

- We herewith declare that the following products:  
condensing units AZ, THB, AEZ/CAEZ, AE/CAE, AJ/CAJ/TAJ, AH/TAH/TAH, FH/FHD/TFH/TFHD, AG/TAG/TAGD, TAN, Silensys® are in conformity with the Low Voltage Directive 93/68/EC.
- Applied harmonized standard:
  - IEC 335-1 [EN 60 335-1] Safety of household and similar electrical appliances - General
  - IEC 335-2-34 [EN 60 335-2-34] Safety of household and similar electrical appliances - Particular requirements for Moto-Compressors
- To incorporate our product in a machine, the Declaration of Incorporation has to be observed. Our condensing units are not directly affected by the Pressure Equipment Directive but shall be considered as a compatible sub-assembly.
- The pipe work fitted to the condensing units conform with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, of 29<sup>th</sup> May 1997, clause 3, § 3.

**Jean-Paul Morlet**

Condensing Units Division Director

Manufacturer:

TECUMSEH EUROPE  
RN6, 38290 La Verpillière – France



L'UNITE HERMETIQUE, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction Générale des Ventes et du Marketing  
Sales and Marketing Head office

15, avenue Edouard Belin - 92566 RUEIL MALMAISON CEDEX - France  
Tél. : int. +33 (0) 1 47 10 25 60 - Fax : int. +33 (0) 1 47 10 25 99  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



SMEN, une marque de TECUMSEH EUROPE

TECUMSEH EUROPE  
Direction des ventes - Moteurs électriques  
Sales office - Electrical motor

B.P. 45 - Route du Havre - 76360 BARENTIN - France  
Tél. : int. +33 (0) 2 32 94 46 49 - Fax : int. +33 (0) 2 32 94 46 59  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



# Compresseurs, groupes de réfrigération et moteurs électriques Compressors, condensing units and electrical motors

## Siège social - Headquarter

38290 La Verpillière - France  
Tél. : int. +33 (0) 4 74 82 24 00  
Fax : int. +33 (0) 4 74 82 24 99  
S.A. au capital de 16 000 000 €  
775 727 233 RCS Vienne - APE 292F

La Verpillière, le 29/01/02

## ETABLISSEMENTS

Barentin : int. +33 (0) 2 32 94 46 00  
Cessieu : int. +33 (0) 4 74 33 25 00  
La Mure : int. +33 (0) 4 76 30 35 00

## Declaration of Incorporation

as per EC Machines Directive 89/392/EEC appendix II B and  
in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC

- We herewith declare that the following products:  
condensing units AZ, THB, AEZ/CAEZ, AE/CAE, AJ/CAJ/TAJ, AH/TAH/TAH, FH/FHD/TFH/TFHD,  
AG/TAG/TAGD, TAN, Silensys® are provided for incorporation in machines as defined in the EC Machine's  
Directive 89/392, 91/368, 93/68/EC, Annex II B and in accordance with the Pressure Equipment Directive  
97/23/EC.

- Safety Standard References:

EN 292-Part 1	Safety of machinery - Basic concepts; General principles for design - Part 1: Basis terminology, methodology
EN 292-Part 2	Safety of machinery - Basic concepts; General principles for design - Part 2: Technical principles and specifications
EN 349	Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
EN 60204-1	Safety of machinery - Electrical equipment of machines
EN 60 529	Types of protection by means of housings (IP Code)

- However, it is not allowed to put our products operation, until the machine into which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part has been found and declared in conformity with provision of legislation, (i.e. as a  
whole, including the product of this declaration).

**Jean-Paul Morlet**

Condensing Units Division Director

Manufacturer:

**TECUMSEH EUROPE**  
RN6, 38290 La Verpillière – France



**L'UNITE HERMETIQUE, une marque de TECUMSEH EUROPE**

**TECUMSEH EUROPE**  
Direction Générale des Ventes et du Marketing  
Sales and Marketing Head office

15, avenue Edouard Belin - 92566 RUEIL MALMAISON CEDEX - France  
Tél. : int. +33 (0) 1 47 10 25 60 - Fax : int. +33 (0) 1 47 10 25 99  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)



**SMEN, une marque de TECUMSEH EUROPE**

**TECUMSEH EUROPE**  
Direction des ventes - Moteurs électriques  
Sales office - Electrical motor

B.P. 45 - Route du Havre - 76360 BARENTIN - France  
Tél. : int. +33 (0) 2 32 94 46 49 - Fax : int. +33 (0) 2 32 94 46 59  
<http://www.tecumseh-europe.com> - e-mail : [info@tecumseh-europe.com](mailto:info@tecumseh-europe.com)